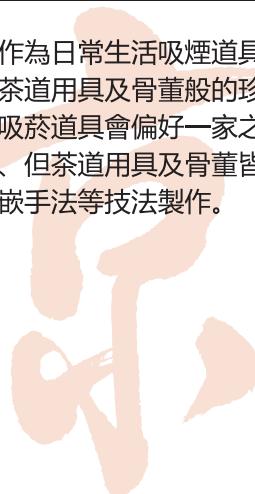


京都の伝統産業 京都的傳統產業

煙管



煙管在戰後作為日常生活吸煙道具、更被視為如茶道用具及骨董般的珍貴物品。通常吸菸道具會偏好一家之主喜好之形狀、但茶道用具及骨董皆使用浮雕、象嵌手法等技法製作。



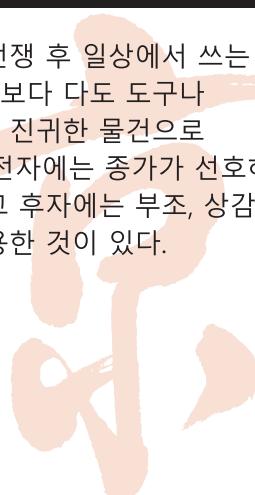
製作：京都市

京都の伝統産業 교토의 전통산업

기세루



기세루는 전쟁 후 일상에서 쓰는
꺽연구라기보다 다도 도구나
골동품으로 진귀한 물건으로
여겨졌다. 전자에는 종가가 선호하는
모양이 있고 후자에는 부조, 상감 등의
기법을 사용한 것이 있다.



교토시 제작

京都の伝統産業 京都的传统产业

烟斗



烟斗、在战后与其说是日常生活吸烟用具、不如说是被当作茶道用具或是古董而受到珍重。前者具有茶道宗派当家喜爱的造型、后者则是施以浮雕、象嵌等技法的作品。



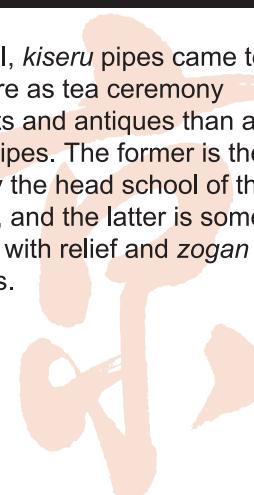
制作：京都市

京都の伝統産業 Traditional Industries of Kyoto

Kiseru (Pipe)



After WWII, kiseru pipes came to be prized more as tea ceremony implements and antiques than as actual smoking pipes. The former is the type favored by the head school of the tea ceremony, and the latter is sometimes decorated with relief and zogan inlay techniques.



Produced by City of Kyoto